

---

**SMLOUVA O DODÁVKÁCH A KOUPI  
– PRVNÍ DODÁVKA**

**SUPPLY AND PURCHASE  
AGREEMENT – 1<sup>ST</sup> TRANCHE**

**kterou uzavírají**

**by and between**

**Fakultní nemocnice Královské Vinohrady**

**University Hospital Královské Vinohrady**

**a**

**and**

**Merck Sharp & Dohme s.r.o.**

**Merck Sharp & Dohme s.r.o.**

**6. prosince 2021**

**6 December, 2021**

---

**Smlouva o dodávkách a koupi****Supply and Purchase Agreement**

Tuto smlouvu o dodávkách a koupi („Smlouva“) uzavírají ke dni 6. prosince 2021 („Den účinnosti“) následující smluvní strany:

This Supply and Purchase Agreement (this „Agreement“) is entered into as of the 6<sup>th</sup> of December, 2021 („Effective Date“), by and between:

1. **Fakultní nemocnice Královské Vinohrady**, se sídlem Šrobárova 1150/50, 100 34 Praha 10, Česká republika, IČO: 00064173, DIČ: CZ00064173 („**FNKV**“);

1. **University Hospital Královské Vinohrady**, with its office at Šrobárova 1150/50, 100 34 Prague 10, Czech Republic, ID No.: 00064173, VAT ID: CZ00064173 („**FNKV**“);

2. **Merck Sharp & Dohme s.r.o.**, farmaceutická společnost založená v České republice, se sídlem Na Valentince 3336/4, Smíchov, 150 00 Praha 5, Česká republika, IČO: 284 62 564, DIČ: CZ28462564, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 143294 („**MSD**“).

2. **Merck Sharp & Dohme s.r.o.**, a pharmaceutical company incorporated in the Czech Republic with its registered office at Na Valentince 3336/4, Smíchov, 150 00 Praha 5, Czech Republic, ID No.: 284 62 564, VAT ID: CZ28462564, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, File No. C 143294 („**MSD**“).

FNKV a MSD jsou jednotlivě označovány jako „Strana“ a společně jako „Strany“.

FNKV and MSD shall be referred to individually as a „Party“ and together as the „Parties“.

**PREAMBULE****PREAMBLE**

**VZHLEDEM K TOMU, ŽE** svět z důvodu pandemie onemocnění COVID-19 zažívá nouzovou zdravotní krizi, společnost Merck Sharp & Dohme Corp., propojená se společností MSD, vyvíjí perorální antivirotikum s obsahem léčivé látky molnupiravir (dále jen „Výrobek“) k léčbě pacientů s onemocněním COVID-19.

**WHEREAS**, the world is experiencing an emergency healthcare crisis due to the COVID-19 pandemic, Merck Sharp & Dohme Corp., affiliated with MSD, is developing an oral anti-viral drug containing the active substance molnupiravir (the „Product“), to treat patients for COVID-19.

**VZHLEDEM K TOMU, ŽE** Výbor pro humánní léčivé přípravky Evropské lékové agentury zahájí průběžné posuzování Výrobku.

**WHEREAS**, the European Medicine Agency's Committee for Medicinal Products for Human Use has started a rolling review of the Product.

**VZHLEDEM K TOMU, ŽE** pro řešení situace související s onemocněním COVID-19 v České republice si Strany přejí dohodnout se na

**WHEREAS**, to address the COVID-19 situation in the Czech Republic, the Parties wish to agree on the conditions under which the FNKV will be

podmínkách, za kterých bude FNKV povinna koupit Výrobek od společnosti MSD. obliged to purchase the Product from MSD.

**S OHLEDEM NA VÝŠE UVEDENÉ SKUTEČNOSTI**, a s přihlédnutím k předpokladům a vzájemným příslibům uvedeným v této Smlouvě, se Strany dohodly takto:

**NOW, THEREFORE**, in consideration of the premises and the mutual promises herein, the Parties hereby agree as follows:

## 1. DEFINICE

## 1. DEFINITIONS

Není-li v této Smlouvě výslovně uvedeno jinak, mají následující výrazy, ať již jsou použity v jednotném či množném čísle, význam definovaný níže:

Unless specifically set forth to the contrary herein, the following terms, whether used in the singular or plural, will have the respective meanings set forth below:

1.1 „**Celkové množství**“ má význam uvedený v článku 3.1.

1.1 **“Total Quantity”** has the meaning set forth in Section 3.1.

1.2 „**Den účinnosti**“ má význam uvedený na straně 2 této Smlouvy.

1.2 **“Effective Date”** has the meaning set forth in the second page of this Agreement.

1.3 „**Doba platnosti**“ má význam uvedený v článku 17.1.

1.3 **“Term”** has the meaning set forth in Section 17.1.

1.4 „**Dočasné povolení**“ znamená rozhodnutí o dočasném povolení distribuce, výdeje a používání Výrobku vydané Ministerstvem zdravotnictví České republiky dle § 8 odst. 6 zákona č. 378/2007 Sb., o léčivech, ve znění pozdějších předpisů.

1.4 **“Temporary Authorization”** means the temporary authorization to distribute, dispense and use the Product granted by the Ministry of Health of the Czech Republic pursuant to Section 8(6) of Act no. 378/2007 Sb., on Pharmaceuticals, as amended.

1.5 „**Důvěrné informace**“ mají význam uvedený v článku 15.1.

1.5 **“Confidential Information”** has the meaning set forth in Section 15.1.

1.6 „**FNKV**“ má význam uvedený na straně 2 této Smlouvy.

1.6 **“FNKV”** has the meaning set forth in the second page of this Agreement.

1.7 „**Léčebná kúra**“ znamená jednu lahvičku obsahující 40 tobolek nebo tablet, každá s obsahem 200 mg Výrobku.

1.7 **“Patient Course”** means one bottle containing 40 capsules or tablets, each containing 200 mg of the Product.

1.8 „**Lékárny**“ znamenají poskytovatele zdravotních služeb, kteří jsou oprávněni poskytovat lékárenskou péči na Území.

1.8 **“Pharmacies”** means healthcare providers which are authorized to provide pharmacy care within the Territory.

- 1.9 „**MSD**“ má význam uvedený na straně 2 této Smlouvy.
- 1.9 “**MSD**” has the meaning set forth in the second page of this Agreement.
- 1.10 „**Ochranná známka**“ znamená ochranné známky pro výrobky a služby, certifikační známky, obchodní úpravu, názvy internetových domén, obchodní názvy, identifikační symboly, průmyslové vzory, názvy výrobků, obchodní firmy společností, slogany, loga nebo označení, ať již zapsané či nezapsané, a všechna práva podle obecného práva, přihlášky a registrace k nim a veškerý goodwill s nimi spojený.
- 1.10 “**Trademark**” means trademarks, service marks, certification marks, trade dress, internet domain names, trade names, identifying symbols, designs, product names, company names, slogans, logos or insignia, whether registered or unregistered, and all common law rights, applications and registrations therefor, and all goodwill associated therewith.
- 1.11 „**Osoba**“ znamená fyzickou osobu, veřejnou obchodní společnost nebo komanditní společnost, korporaci, společnost s ručením omezeným či jiný subjekt, akciovou společnost, organizaci nebo sdružení nezapsané v obchodním rejstříku, svěřenský fond nebo společný podnik, nebo orgán státní správy (včetně jakéhokoli podřízeného orgánu nebo subjektu ovládaného orgánem veřejné moci), včetně jakéhokoli právního nástupce nebo povoleného postupníka v důsledku fúze či jiné skutečnosti čehokoli z výše uvedeného.
- 1.11 “**Person**” means an individual, general or limited partnership, corporation, general or limited liability entity or other entity, joint stock company, unincorporated organization or association, trust or joint venture, or a governmental authority (including any subdivision or entity controlled by a governmental authority), including any successor or permitted assignee, by merger or otherwise, of any of the foregoing.
- 1.12 „**Platné právní předpisy**“ znamenají všechny platné, účinné a vymahatelné zákony, předpisy, pravidla, , vyhlášky nebo nařízení České republiky.
- 1.12 “**Applicable Laws**” means all enforceable laws, regulations, rules, , decrees or orders of the Czech Republic.
- 1.13 „**Práva DV k Výrobku**“ má význam uvedený v článku 14.1.
- 1.13 “**Product IP Rights**” has the meaning set forth in Section 14.1.
- 1.14 „**Práva k duševnímu vlastnictví**“ znamenají všechny současné a budoucí patenty, ochranné známky, autorská práva, práva k průmyslovým vzorům, práva k databázím, názvy domén, práva k vynálezům, důvěrné informace, know-how, obchodní názvy, značky, loga a obchodní úpravu, a dále všechna další práva, jež mají povahu práv k duševnímu vlastnictví (ať již zapsaná či nezapsaná) a všechny přihlášky a práva podat přihlášku ohledně výše uvedeného, a to kdekoli na světě.
- 1.14 “**Intellectual Property Rights**” means all current and future patents, trademarks, copyrights, design rights, database rights, domain names, rights in inventions, confidential information, know-how, trade names, business names, get-up, logos and trade dress, and all other rights in the nature of intellectual property rights (whether registered or unregistered) and all applications and rights to apply for the above, anywhere in the world.

- 1.15 „**Přijímající Strana**“ má význam uvedený v článku 15.1.
- 1.16 „**Rozhodnutí o registraci**“ znamená rozhodnutí o registraci Výrobku (včetně rozhodnutí o podmíněčné registraci) vydané Evropskou lékovou agenturou.
- 1.17 „**Sdělující Strana**“ má význam uvedený v článku 15.1.
- 1.18 „**Smlouva**“ znamená tuto Smlouvu o dodávkách a koupi.
- 1.19 „**Spřízněná společnost**“ znamená jakoukoli Osobu, která přímo nebo nepřímo prostřednictvím jednoho nebo více prostředníků ovládá některou ze Stran, je touto Stranou ovládána nebo je s ní společně ovládána, a to pokud a dokud taková Osoba tuto Stranu ovládá, je jí ovládána nebo je s ní společně ovládána, a bez ohledu na to, zda taková Spřízněná společnost je nebo se stane Spřízněnou společností ke Dni účinnosti nebo po něm. Pro účely této definice výraz „ovládání“ (včetně výrazů „ovládána“ a „ovládána společně s“ se souvisejícími významy), používaný ve vztahu k jakékoli Osobě, znamená: (i) přímé nebo nepřímé vlastnictví více než padesáti procent (50 %) cenných papírů s hlasovacím právem nebo jiného podílu ve výši více než padesáti procent (50 %) na hlasovacích právech jakékoli Osoby (včetně započtení podílů osob blízkých); nebo (ii) schopnost přímo či nepřímo řídit nebo ovlivňovat řízení obchodního vedení a zásad takové Osoby, ať již prostřednictvím vlastnictví cenných papírů či podílů s hlasovacím právem, na základě smlouvy, jako komplementář, jako manažer nebo jinak.
- 1.20 „**Strana**“ má význam uvedený na straně 2 této Smlouvy.
- 1.21 „**Událost vyšší moci**“ má význam uvedený v článku 19.4.
- 1.15 „**Receiving Party**“ has the meaning set forth in Section 15.1.
- 1.16 „**Marketing Authorization**“ means the marketing authorization (including conditional marketing authorization) granted for the Product by the European Medicines Agency.
- 1.17 „**Disclosing Party**“ has the meaning set forth in Section 15.1.
- 1.18 „**Agreement**“ means this Supply and Purchase Agreement.
- 1.19 „**Affiliate**“ means any Person which, directly or indirectly through one or more intermediaries, controls, is controlled by or is under common control with a Party, for so long as such Person controls, is controlled by or is under common control with a Party, and regardless of whether such Affiliate is or becomes an Affiliate on or after the Effective Date. For purposes of this definition, the term “control” (including, with correlative meanings, the terms “controlled by” and “under common control with”) as used with respect to a Person means: (i) direct or indirect ownership of more than fifty percent (50%) of the voting securities or other voting interest of any Person (including attribution from related parties); or (ii) the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of such Person, whether through ownership of voting securities, by contract, as a general partner, as a manager, or otherwise.
- 1.20 „**Party**“ has the meaning set forth in the second page of this Agreement.
- 1.21 „**Force Majeure Event**“ has the meaning set forth in Section 19.4.

- |  |   |
|--|---|
| 1.22 „Území“ znamená Českou republiku.   | 1.22 “Territory” means Czech Republic.  |
| 1.23 „Výrobek“ má význam uvedený v preambuli.  | 1.23 “Product” has the meaning set forth in the preamble.   |
| 1.24 „Základní cena dodávky“ má význam uvedený v článku 4.1.   | 1.24 “Base Supply Price” has the meaning set forth in Section 4.1.  |
| 1.25 „Zákon o registru smluv“ znamená zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. | 1.25 “Contracts Register Act” means Act no. 340/2015 Sb., on Special Conditions for Effectiveness of Certain Contracts, the Publication of these Contracts and the Contracts Register (Contracts Register Act), as amended. |
| 1.26 „Zástupci“ má význam uvedený v článku 15.2.   | 1.26 “Representatives” has the meaning set forth in Section 15.2.   |
| 1.27 „Zbývajícím množství Výrobku“ má význam uvedený v článku 3.2.   | 1.27 “Remaining Product Quantity” has the meaning set forth in Section 3.2.   |

## 2. DOČASNÉ POVOLENÍ A ROZHODNUTÍ O REGISTRACI

## 2. TEMPORARY AUTHORIZATION AND MARKETING AUTHORIZATION

- |   |  |
|---|--|
| 2.1 <u>Dočasné povolení.</u> Ke dni podpisu této Smlouvy příslušné správní orgány České republiky posuzují podklady nezbytné pro udělení Dočasného povolení, které umožní distribuci, výdej a používání Výrobku na Území.   | 2.1 <u>Temporary Authorization.</u> As of the date of signature of this Agreement, competent authorities of the Czech Republic are reviewing documentation necessary for the grant of Temporary Authorization which will enable the Product to be distributed, dispensed and used in the Territory.  |
| 2.2 <u>Rozhodnutí o registraci.</u> Pro vyloučení pochybností platí, že ustanovení této Smlouvy nebudou nijak dotčena vydáním Rozhodnutí o registraci a budou nadále platná a účinná. Dále platí, že v návaznosti na vydání Rozhodnutí o registraci bude společnost MSD oprávněna dodat Výrobek FNKV ve formě dodávané v režimu Dočasného povolení, dokud nebude k dispozici balení odpovídající schválené registrační dokumentaci. | 2.2 <u>Marketing Authorization.</u> For the avoidance of any doubt, once Marketing Authorization is granted, the terms and conditions of this Agreement will not be anyhow affected and will remain applicable. Furthermore, once Marketing Authorization is granted, MSD shall be entitled to supply the Product to FNKV in the form supplied under the Temporary Authorization regime until such time as packaging corresponding to the approved authorization documentation is available. |

**3. DODÁVKY A KOUPE****3. SUPPLY AND PURCHASE**

3.1 Dodávky Lékárnám. V návaznosti na udělení Dočasného povolení vynaloží společnost MSD maximální úsilí k dodání celkového množství **8640** Léčebných kúr Výrobku, což odpovídá první dodávce Výrobku na Území (dále jen „Celkové množství“), do Lékáren na základě individuálních objednávek, které Lékárny zašlou společnosti MSD v období ode Dne účinnosti do 30. června 2022.

3.1 Supplies to Pharmacies. Conditioned on grant of the Temporary Authorization, MSD shall use its best efforts to supply a total amount of **8640** Patient Courses of the Product, which corresponds to the 1<sup>st</sup> tranche supply of the Product within the Territory (“Total Quantity”), to Pharmacies based on individual purchase orders that Pharmacies submit to MSD in the period from the Effective Date until 30 June 2022.

3.2 Závazek k odběru. V případě, že Lékárny do 30. června 2022 neobjednají veškeré Celkové množství, zavazuje se FNKV odkoupit veškeré zbývající Celkové množství (dále jen „Zbývající množství Výrobku“) do 31. července 2022 za podmínek uvedených v této Smlouvě. MSD se zavazuje doložit FNKV do 4. července 2022, kolik Léčebných kúr z Celkového množství bylo Lékárnami objednáno a kolik Léčebných kúr má být zahrnuto do Zbývajícího množství Výrobku. Do 31. července 2022 se Strany společně dohodnou na přesném termínu či přesných termínech dodání Zbývajícího množství Výrobku FNKV a FNKV stanoví místo či místa dodání; nestane-li se tak, platí, že (i) místem dodání stanoveným FNKV je samotná FNKV, (ii) společnost MSD je bez dalšího oprávněna dne 31. července 2022 dodat Zbývající množství Výrobku do FNKV a (iii) FNKV bude povinna uhradit Základní cenu dodávky za takto dodané Zbývající množství Výrobku na základě faktury, kterou bude společnost MSD oprávněna vystavit ihned po dodání.

3.2 Purchase Commitment. In the case where Pharmacies do not order all of the Total Quantity by 30 June 2022, the FNKV commits to purchase any remaining Total Quantity (“Remaining Product Quantity”) by 31 July 2022 under the terms and conditions of this Agreement. By 4 July 2022, MSD undertakes to provide FNKV with records showing how many Patient Courses of the Total Quantity were ordered by Pharmacies and how many Patient Courses are to be included in the Remaining Product Quantity. By 31 July 2022, the Parties will mutually agree on the exact date(s) of delivery of the Remaining Product Quantity to FNKV and FNKV will designate the place(s) of delivery; should the above not take place, then (i) FNKV itself is deemed to be the place of delivery designated by FNKV, (ii) MSD will be automatically entitled to deliver the Remaining Product Quantity to FNKV on 31 July 2022 and (iii) FNKV will be obliged to pay the Base Supply Price for the delivered Remaining Product Quantity based on an invoice that MSD will be entitled to issue immediately upon delivery.

3.3 Omezení závazku k odběru. V případě, že MSD nedodá Lékárnám jimi objednané množství Výrobku z důvodů překážek na straně MSD do 8. července 2022, není FNKV povinna odkoupit a převzít od MSD Zbývající množství Výrobku, a to v celém rozsahu, ani plnit související závazky dle této Smlouvy.

3.3 Limitation of the Purchase Commitment. In the event that MSD does not deliver the quantity of the Product ordered by the Pharmacies due to obstacles on the part of MSD by 8 July 2022, FNKV will not be obliged to purchase and take over from MSD any of the Remaining Product Quantity or to fulfil any related obligations under this Agreement.

3.4 Jestliže Evropská komise nevydá Rozhodnutí o registraci do [REDACTED], není FNKV povinna odkoupit a převzít od MSD Zbývající množství

3.4 If the European Commission does not grant the Marketing Authorization by [REDACTED], FNKV will not be obliged to purchase

Výrobku, a to v celém rozsahu, ani plnit související závazky dle této Smlouvy.

and take over from MSD any of the Remaining Product Quantity or to fulfil any related obligations under this Agreement.

#### 4. CENA ZA DODÁVKU

#### 4. SUPPLY PRICE

4.1 Základní cena dodávky. Základní cena za Výrobek činí [REDACTED] za jednu Léčebnou kúru (bez daně z přidané hodnoty), což bude přepočteno na [REDACTED] za jednu Léčebnou kúru (bez daně z přidané hodnoty) (dále jen „Základní cena dodávky“), u veškerého Zbývajících množství Výrobku.

4.1 Base Supply Price. The base supply price of the Product shall be [REDACTED] per Patient Course (exclusive of value-added tax), which would convert to [REDACTED] per Patient Course (exclusive of value-added tax) (“Base Supply Price”), for all Remaining Product Quantity.

#### 5. DODÁNÍ ZBÝVAJÍCÍHO MNOŽSTVÍ VÝROBKU A VLASTNICKÉ PRÁVO

#### 5. DELIVERY OF THE REMAINING PRODUCT QUANTITY AND TITLE

5.1 Dodání. MSD dodá Zbývajících množství Výrobku na vlastní náklady a nebezpečí do FNKV, nestanoví-li FNKV jiné místo či místa dodání dle článku 3.2.

5.1 Delivery. MSD shall deliver the Remaining Product Quantity at its own expense and risk to FNKV, unless FNKV designates any other place(s) of delivery as set out in Section 3.2.

5.2 Balení dodávky. Kupující bere na vědomí a souhlasí, že Zbývajících množství Výrobku může být dodáno v lahvičkách nebo blistrech (platíčkách) nebo v obou typech balení, a to v množství představujícím určitý násobek Léčebné kúry.

5.2 Delivery Packaging. Purchaser acknowledges and agrees that the Remaining Product Quantity may be supplied in bottles or blister packages, or both, in an amount reflecting multiplied Patient Course.

5.3 Přechod vlastnictví, nebezpečí a odpovědnosti. Vlastnictví Zbývajících množství Výrobku a nebezpečí škody, snížení hodnoty, zhoršení jakosti či ztráty Zbývajících množství Výrobku přechází na FNKV okamžikem dodáním do místa či míst dodání stanovených FNKV. Odpovědnost za dodržování Platných právních předpisů, včetně předpisů upravujících zacházení, distribuci a výdej Zbývajících množství Výrobku, po jeho dodání do místa či míst dodání rovněž přechází na FNKV okamžikem dodáním do místa či míst dodání stanovených FNKV. Pro vyloučení pochybností se sjednává, že ustanovení tohoto článku 5.3 platí i v případě, kdy místo či místa dodání stanovená FNKV provozuje třetí osoba (např. nemocniční lékárna).

5.3 Transfer of Title, Risk and Responsibilities. Title to, and risk of damage, reduction of value, deterioration and loss of, the Remaining Product Quantity shall pass to FNKV upon delivery to place(s) of delivery designated by FNKV. The responsibility for compliance with the Applicable Laws, including those regarding the handling, distribution and dispensing of the Remaining Product Quantity, after the delivery at the designated place(s) of delivery shall also transfer to the FNKV upon delivery to place(s) of delivery designated by FNKV. For the avoidance of any doubt, this Section 5.3 applies also in the case where the place(s) of delivery designated by FNKV are operated by a third party (e.g. a hospital pharmacy).



**6. KONTROLA A PŘEVZETÍ**

6.1 Kontrola. Při dodání FNKV neprodleně provede vizuální a dokladovou kontrolu (i) palet/y nebo krabic/e se Zbývajícím množstvím Výrobku a (ii) zařízení na sledování teploty. Strany se dohodly, že tato kontrola bude provedena za přítomnosti zástupce a/nebo pověřené osoby obou Stran.

6.2 Zjevná vada. Bude-li při vizuální kontrole zjištěna zjevná vada, FNKV (i) každou takovou zjevnou vadu zaznamená a uvede k ní podrobné poznámky a (ii) v plném rozsahu příslušnou vadu prokáže pomocí fotografií nebo jiných digitálních záznamů. FNKV každou takovou zjevnou vadu, včetně kompletních důkazů, ohlásí společnosti MSD co nejdříve, nejpozději však do 5 kalendářních dnů po dodání. Tato ohlášení musí být činěna písemně a zasílají se faxem s elektronickým potvrzením doručení, e-mailem, kurýrní (poštovní) službou s potvrzením doručení nebo prostřednictvím informačního systému datových schránek na adresu příslušné Strany.

6.3 Žádné oznámení o vadách. Pokud FNKV neoznámí žádnou zjevnou vadu ve lhůtě uvedené v článku 6.2 výše nebo pokud FNKV nebude jednat v souladu s ustanoveními článků 6.1 nebo 6.2 výše, platí, že FNKV Výrobek převzal 5. kalendářním dnem od dodání a že Výrobek (dodané Zbývajcí množství Výrobku) je prost zjevných vad, a společnost MSD bude oprávněna zaslat příslušnou fakturu, i když FNKV nevystaví formální doklad o dodání.

6.4 Skrytá vada. Jakoukoli skrytou vadu je FNKV povinna písemně oznámit společnosti MSD do čtrnácti (14) kalendářních dnů od zjištění uvedené skryté vady a nejpozději do čtyř (4) měsíců od dodání podle článku 5.1. FNKV nese důkazní břemeno ohledně toho, že ke vzniku reklamované skryté vady došlo v době, kdy Výrobek byl pod kontrolou společnosti

**6. INSPECTION AND ACCEPTANCE**

6.1 Inspection. Upon delivery, FNKV shall immediately conduct a visual inspection and a documentation inspection of (i) the pallet(s) or grouping box(es) of the Remaining Product Quantity and (ii) the temperature monitoring device. The Parties agree that such inspection shall be conducted in the presence of representatives and/or designees of both Parties.

6.2 Apparent Defect. If an apparent defect is detected in the course of the visual inspection, the FNKV shall (i) document such apparent defect in the form of detailed comments and (ii) provide comprehensive proof of the relevant issue in the form of photographs or other digital recordings. FNKV shall report any such apparent defect, including the comprehensive proof, to MSD as soon as possible and no later than 5 calendar days after delivery. These notifications must be made in writing and sent by fax with electronic confirmation of delivery, e-mail, courier (postal) service with confirmation of delivery or via the information system of data boxes to the address of the relevant Party.

6.3 No Record of Defect. If the FNKV does not report any apparent defect within the deadline set out in Section 6.2 above or if the FNKV fails to comply with Section 6.1 or 6.2 above, then the Product shall be deemed to have been accepted by FNKV on the 5<sup>th</sup> calendar day from the delivery and the Product (the delivered Remaining Product Quantity) shall be conclusively presumed to be free of apparent defects, and MSD shall be authorized to send the corresponding invoice, even if FNKV does not issue formal proof of delivery.

6.4 Hidden Defect. For any hidden defect, FNKV will be obligated to notify MSD in writing within fourteen (14) calendar days following discovery of the said hidden defect within four (4) months from the delivery under Section 5.1. FNKV shall have the burden of proof for demonstrating that the claimed hidden defect arose under MSD's control,

MSD, a nikoli v době, kdy byl pod kontrolou FNKV. Pokud FNKV nenahlásí žádné skryté vady ve lhůtě pro oznámení podle tohoto článku 6.4, platí, že FNKV Výrobek (dodané Zbývající množství Výrobku) přijal a že Výrobek je prost skrytých vad.

and not under Purchaser's control. If FNKV does not provide any notice of hidden defects within the notice period under this Section 6.4, the Product (the delivered Remaining Product Quantity) shall be deemed to have been accepted by FNKV and the Product shall be conclusively presumed to be free of hidden defects.

**6.5 Ostatní ujednání.** FNKV je povinna jednat v souladu s požadavky na skladování, manipulaci, kontrolu zásob a s provozními požadavky týkajícími se Výrobku (dodaného Zbývajícího množství Výrobku), které jsou uvedeny v konečné specifikaci nebo jinak vyžadovány dle značení Výrobku nebo Platnými právními předpisy. V případě jakýchkoli skrytých vad nese důkazní břemeno ohledně splnění těchto požadavků MSD. Pro vyloučení jakýchkoli pochybností se tento článek 6 použije i v případě, že místo či místa dodání stanovená FNKV provozuje třetí osoba (např. nemocniční lékárna); v takovém případě platí, že taková třetí osoba, která obdrží a přijme Zbývající množství Výrobku a provede (či opomene provést) jakékoli další úkony předpokládané tímto článkem 6, jedná jménem FNKV.

**6.5 Others.** FNKV shall observe and comply with such storage, handling, stock control and operational requirements relating to Product (the delivered Remaining Product Quantity) as set forth in the final specification or otherwise required by the Product labelling and Applicable Laws. For any hidden defects, MSD shall have the burden of proof for demonstrating compliance with these requirements. For the avoidance of any doubt, this Section 6 applies also in the case where the place(s) of delivery designated by FNKV is (are) operated by a third party (e.g. a hospital pharmacy); in such case, such third party receiving and accepting the Remaining Product Quantity and performing (or omitting to perform) any other actions foreseen by this Section 6 will be deemed to act on behalf of the FNKV.

## 7. PLATBA

## 7. PAYMENT

**7.1 Faktura k úhradě.** Společnost MSD vystaví FNKV faktury za dodané Zbývající množství Výrobku. Veškeré částky budou fakturovány v českých korunách. Společnost MSD je oprávněna FNKV faktury doručit také elektronicky (e-mailem).

**7.1 Invoice for Payment.** MSD shall issue invoices to the FNKV for the delivered Remaining Product Quantity. All amounts will be invoiced in Czech crowns. MSD shall be entitled to deliver the invoices to the FNKV also by electronic means (e-mail).

**7.2 Způsob platby.** FNKV částku fakturovanou za dodané Zbývající množství Výrobku zaplatí do 60 (šedesáti) kalendářních dnů od obdržení faktury, a to bankovním převodem na následující bankovní účet společnosti MSD:

**7.2 Payment Method.** FNKV shall pay for the delivered Remaining Product Quantity the invoiced amount within sixty (60) calendar days of the invoice receipt by wire transfer of the amount into the bank account of MSD as follows:

Název banky: Citibank Europe plc, org.složka

Bank Name: Citibank Europe plc, org.složka

Číslo účtu: 2051460102/2600

Account Number: 2051460102/2600

Držitel účtu: Merck Sharp & Dohme s.r.o.

Account Holder: Merck Sharp & Dohme s.r.o.

7.3 Úroky z prodlení. FNKV bude účtován zákonný úrok z prodlení ve výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku, veřejných rejstříků právnických a fyzických osob a evidence svěřenských fondů a evidence údajů o skutečných majitelích, ve znění pozdějších předpisů.

7.3 Late Payment Interest. FNKV shall incur statutory late payment interest in the amount set out by Government Decree No 351/2013 Sb., determining the amount of default Interest and costs associated with raising a claim, determining the remuneration of the liquidator, liquidator administrator and member of a legal person appointed by the court and regulating certain issues relating to the Commercial Gazette, public registers of legal and natural persons and trust records and beneficial owners records, as amended.

## 8. VRÁCENÍ VÝROBKU

## 8. PRODUCT RETURNS

8.1 Omezení vrácení Výrobku. Vracení Výrobků (dodaného Zbývajících množství Výrobku) je omezeno na vadné Výrobky podle článku 6. Společnost MSD nepřijímá Výrobky vrácené z jakéhokoli jiného důvodu, mimo jiné včetně uplynutí doby použitelnosti Výrobků.

8.1 Limitation of Product Returns. Return of the Products (the delivered Remaining Product Quantity) shall be limited to defective Products pursuant to Section 6. MSD shall not accept return of the Product for any other reason, including without limitation the expiration of shelf-life for the Products.

## 9. POVINNOSTI FNKV

## 9. FNKV OBLIGATIONS

9.1 Územní omezení. FNKV není oprávněna dodávat Výrobek mimo území Evropského hospodářského prostoru, Spojeného království a Švýcarska, nedojde-li ke splnění následujících podmínek: (i) příslušný regulační orgán v každé této zemi vydal odpovídající regulační schválení k používání Výrobku v této zemi určené, (ii) platí odpovídající ujednání o odškodnění mezi Spřízněnou společností společnosti MSD a každou zemi určenou či příslušnými osobami v této zemi, a (iii) FNKV touto dodávkou nevznikne zisk. Společnost MSD neodpovídá za (a) vyžádání schválení příslušného regulačního orgánu pro kteroukoli zemi vyjma Evropské lékové agentury, ani za (b) dopravu či distribuci Výrobku do nového místa určení.

9.1 Territorial Restriction. FNKV shall not supply the Product outside the European Economic Area, the UK, or Switzerland, unless the following conditions are met: (i) the relevant regulatory authority in each such country has granted appropriate regulatory approval for the use of the Product in such destination country, (ii) appropriate indemnification provisions between an MSD's Affiliate and each destination country or respective persons in such country are in place; and (iii) FNKV does not make a profit from such a supply. MSD shall not be responsible for (a) seeking the approval of the relevant regulatory authority to any country other than the European Medicines Agency, or (b) transporting or distributing the Product to its new destination.

9.2 Součinnost v oblasti informací o bezpečnosti.

9.2 Support for Safety Information.

(i) Dozvídá-li se FNKV o nežádoucím účinku (NU) po užití Výrobku, jehož se týká tato Smlouva, nebo o pacientce, která během užívání Výrobku otěhotní či kojí, je povinna tuto

(i) Should FNKV become aware of an adverse event (AE) following the use of the Product covered by this Agreement, or a patient who becomes pregnant or are lactating whilst

skutečnost oznámit příslušnému správnímu orgánu na Území v souladu s Platnými právními předpisy. Dle Mezinárodní konference o harmonizaci (ICH) je NU definována jako jakákoli nepředpokládaná zdravotní příhoda u pacienta či subjektu klinického hodnocení, kterému byl podán léčivý přípravek, jež nutně nemusí mít příčinnou souvislost s touto léčbou. Za NU lze tedy považovat jakýkoli nepříznivý a nezamýšlený projev (včetně např. abnormálního laboratorního nálezu), symptom či onemocnění časově související s užitím léčivého přípravku, bez ohledu na to, zda se má či nemá za to, že s tímto léčivým přípravkem souvisí. FNKV nese veškerou odpovědnost ohledně oznamovací povinnosti vůči příslušnému správnímu orgánu na Území ve vztahu k jakékoli NU týkající se Výrobku dodaného na základě této Smlouvy.

taking the Product, this must be reported to the applicable regulatory authority in the Territory as required by Applicable Laws. As per the International Conference on Harmonization (ICH), an AE is defined as any untoward medical occurrence in a patient or clinical investigation subject administered a pharmaceutical product and which does not necessarily have to have a causal relationship with this treatment. An AE can therefore be any unfavorable and unintended sign (including an abnormal laboratory finding, for example), symptom, or disease temporally associated with the use of a medicinal product, whether or not considered related to this medicinal product. FNKV has all responsibility with respect to reporting obligations to the applicable regulatory authority in the Territory with respect to any AE involving Product supplied in this Agreement.

(ii) Dozvídá-li se FNKV o stížnosti ohledně jakosti výrobku po užití Výrobku, jehož se týká tato Smlouva, je povinna tuto skutečnost oznámit společnosti MSD ( ) do 1 pracovního dne, nejpozději však do 3 kalendářních dnů. Společnost MSD potvrdí přijetí oznámení do 1 pracovního dne. Nedojde-li k doručení potvrzení, spojí se FNKV se společností MSD, aby zjistila, zda je nutné původní oznámení odeslat znovu. Společnost MSD uchová o potvrzení záznam. Stížností ohledně jakosti výrobku se rozumí jakékoli sdělení uvádějící možnou vadu týkající se identity, síly, jakosti, čistoty nebo účinnosti Výrobku, zjištěnou externím zákazníkem.

(ii) Should FNKV become aware of a product quality complaint following the use of the Product covered by this Agreement, this must be reported to MSD ( ) within 1 business day but no longer than 3 calendar days. MSD will confirm receipt of the report within 1 business day. If confirmation is not received, then FNKV will contact MSD to determine if the original report needs to be re-sent. MSD will maintain a record of the confirmation. A product quality complaint is any communication that describes a potential defect related to the identity, strength, quality, purity or performance of the Product identified by an external customer.

**9.3 Stažení z oběhu a trhu.** FNKV souhlasí s tím, že bude plně spolupracovat při jakémkoli stažení Výrobku (dodaného Zbývajících množství Výrobku) z oběhu nebo trhu, které bude společnost MSD považovat za nezbytné. Společnost MSD bude informovat FNKV v případě stažení z oběhu nebo trhu, které bude mít dopad na již dodané Zbývajících množství Výrobku, a poskytne FNKV pokyny ohledně toho, jak má být při vrácení veškerého dotčeného Výrobku nápomocen. Společnost MSD podle vlastního uvážení určí, jaké případné služby při stažení jsou nutné, a toto rozhodnutí učiní pro každé stažení zvlášť.

**9.3 Recall or Withdrawal.** FNKV agrees to fully cooperate in implementing any recall or withdrawal of Product (the delivered Remaining Product Quantity) deemed necessary by MSD. MSD will notify FNKV in the event of a recall or withdrawal impacting already delivered Remaining Product Quantity and will provide instructions on how to assist in returning all affected Product. MSD, in its sole discretion, shall determine what, if any, recall services are required and shall make such determination on a recall-by-recall basis. MSD shall compensate in an amount equal to the price

Společnost MSD poskytne náhradu ve výši odpovídající ceně (Základní ceně dodávky) a množství nevyužitého Zbývajcího množství Výrobku, které má v držení FNKV.

(Base Supply Price) and quantity of unused Remaining Product Quantity held by FNKV.

## 10. POVINNOSTI SPOLEČNOSTI MSD

## 10. MSD OBLIGATIONS

10.1 Dodržování předpisů. Společnost MSD se zavazuje zajistit, aby Zbývajcí množství Výrobku dodané FNKV bylo v souladu se specifikacemi a podmínkami Dočasného povolení nebo Rozhodnutí o registraci. FNKV bere na vědomí a souhlasí s tím, že Zbývajcí množství Výrobku dodané společností MSD Kupujícímu podle této Smlouvy může zahrnovat Výrobky původně vedené jako komerční zásoby v jiných zemích, které splňují podmínky Dočasného povolení.

10.1 Compliance. MSD undertakes to ensure that the Remaining Product Quantity delivered to FNKV complies with specifications and conditions of Temporary Authorization or Marketing Authorization. FNKV recognizes and agrees that the Remaining Product Quantity delivered by MSD to the Purchaser under this Agreement may include Products originally managed as commercial stock in other countries, provided that they comply with the conditions of the Temporary Authorization.

## 11. PROHLÁŠENÍ A ZÁRUKY

## 11. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

11.1 Prohlášení a záruky FNKV. FNKV prohlašuje a ujišťuje společnost MSD, že:

11.1 FNKV Representation and Warranties. FNKV represents and warrants to MSD that:

- (i) FNKV je plně oprávněna uzavřít tuto Smlouvu a plnit své závazky, které z ní vyplývají;
- (ii) uzavření a doručení této Smlouvy FNKV bylo schváleno v souladu s veškerými vyžadovanými opatřeními a tato Smlouva je a zůstane platným a závazným závazkem FNKV; a
- (iii) uzavření, doručení a plnění této Smlouvy a dodržování ustanovení této Smlouvy FNKV:
  - (a) neporušuje a nebude porušovat v žádném podstatném ohledu žádná ustanovení Platných právních předpisů, ani
  - (b) nepředstavuje a nebude představovat podstatné porušení nebo neplnění (nebo událost, která by se po oznámení nebo uplynutí času nebo obojího stala neplněním) jakékoliv smlouvy, kterou je FNKV vázána, ani s ní není v podstatném rozporu.

- (i) FNKV has the full power and right to enter into this Agreement and to carry out its obligations under this Agreement;
- (ii) the execution and delivery of this Agreement by FNKV has been authorized by all requisite action and this Agreement is and will remain a valid and binding obligation of FNKV; and
- (iii) the execution, delivery and performance of this Agreement, and compliance with the provisions of this Agreement by FNKV does not and will not: (a) violate in any material respect any provision of Applicable Laws, or (b) constitute a material breach of, or default under (or an event which, with notice or lapse of time or both, would become a default under) or materially conflict with any agreement to which FNKV is bound.

- 11.2 Prohlášení a záruky společnosti MSD. Společnost MSD prohlašuje a ujišťuje FNKV, že:
- (i) Společnost MSD je plně oprávněna uzavřít tuto Smlouvu a plnit své závazky, které z ní vyplývají;
- (ii) uzavření a doručení této Smlouvy společností MSD bylo schváleno v souladu s veškerými požadavky na interní schvalování a tato Smlouva je a zůstane platným a závazným závazkem společnosti MSD; a
- (iii) uzavření, doručení a plnění této Smlouvy a dodržování ustanovení této Smlouvy společností MSD: (a) neporušuje a nebude porušovat v žádném podstatném ohledu žádná ustanovení Platných právních předpisů, ani (b) nepředstavuje a nebude představovat podstatné porušení nebo neplnění (nebo událost, která by se po oznámení nebo uplynutí času nebo obojího stala neplněním) jakékoliv smlouvy, kterou je společnost MSD vázána, ani s ní není v podstatném rozporu.
- 11.3 Vyloučení implicitních záruk. Společnost MSD ani její Spřízněné společnosti neposkytují v souvislosti s Výrobky žádné další záruky, včetně záruk neporušování duševního vlastnictví a jakýchkoliv (výslovných nebo předpokládaných) záruk prodejnosti, vhodnosti pro určitý účel nebo výsledků používání Výrobku. S ohledem na současný stav programu klinického vývoje a na mimořádné okolnosti uzavření a plnění této Smlouvy společnost MSD ani její Spřízněné společnosti neprohlašují ani se nezaručují, že Výrobek bude vykazovat dostatečnou účinnost při léčbě infekčního onemocnění COVID-19 nebo že nebude mít nežádoucí účinky.
- 11.2 MSD Representation and Warranties. MSD represents and warrants to FNKV that:
- (i) MSD has the full power and right to enter into this Agreement and to carry out its obligations under this Agreement;
- (ii) the execution and delivery of this Agreement by MSD has been authorized by all requisite action for internal approvals and this Agreement is and will remain a valid and binding obligation of MSD; and
- (iii) the execution, delivery and performance of this Agreement, and compliance with the provisions of this Agreement by MSD does not and will not: (a) violate in any material respect any provision of Applicable Laws, or (b) constitute a material breach of, or default under (or an event which, with notice or lapse of time or both, would become a default under) or materially conflict with any agreement to which MSD is bound.
- 11.3 No Implied Warranties. MSD and its Affiliates make no other warranty with regard to the Products, including any warranties of non-infringement of intellectual property or any warranties (express or implied) of merchantability, fitness for any particular purpose, or results through use of the Product. Given the current status of the clinical development program and in light of the extraordinary circumstances of the execution and performance of this Agreement, MSD and its Affiliates do not represent or warrant that the Product will show sufficient efficacy to treat a COVID-19 infection or be without adverse events.

## 12. NÁHRADA ÚJMY A ODŠKODNĚNÍ

## 12. LIABILITY AND INDEMNIFICATION

- 12.1 Úvodní ustanovení. FNKV bere na vědomí a souhlasí s tím, že Výrobky dodané jako součást Zbývajících množství Výrobku
- 12.1 Background. FNKV acknowledges and agrees that the use of the Products delivered as part of the Remaining Product Quantity

budou používány v podmínkách pandemie, které takové používání vyžadují, a že Výrobky budou tudíž distribuovány, vydávány a požívány v souladu s Dočasným povolením nebo Rozhodnutím o registraci.

will happen under pandemic conditions requiring such use, and that the distribution, dispensation and use of the Products will therefore be conducted in compliance with the Temporary Authorization or the Marketing Authorization.

12.2 Náhrada újmy a odškodnění. Strany se dohodly, že jejich povinnost k náhradě újmy a odškodnění se řídí Platnými právními předpisy.

12.2 Liability and indemnification. The Parties agree that in relation to liability and indemnification, they revert to the Applicable Laws.

### 13. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

### 13. LIMITATION OF LIABILITY

13.1 Maximální souhrnný rozsah povinnosti k náhradě újmy. Maximální souhrnný rozsah povinnosti společnosti MSD k náhradě újmy vůči FNKV na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s ní (ať už vznikne jakkoliv, např. v souvislosti se smlouvou, deliktem, zákonnou povinností nebo jinak) nepřesáhne celkovou výši platby, kterou FNKV společnosti MSD uhradila.

13.1 Maximum Aggregate Liability. MSD's maximum aggregate liability to FNKV under or in connection with this Agreement (howsoever arising, including contract, tort, statutory duty or otherwise) will not exceed the total payment received by MSD from the FNKV.

### 14. DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ

### 14. INTELLECTUAL PROPERTY

14.1 Vyloučení implicitní licence. Strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že účelem této Smlouvy není poskytnutí licence nebo převod jakýchkoli Práv k duševnímu vlastnictví vzniklých během vývoje, výroby a dodávek Výrobku, včetně veškerého know-how (dále společně jen „Práva DV k Výrobku“). S výjimkou případů výslovně uvedených v této Smlouvě společnost MSD a její Spřízněné společnosti neudělují FNKV implicitně ani jinak žádná práva, nároky, licence ani podíly na Právech DV k Výrobku. Všechna práva, která společnost MSD touto Smlouvou výslovně neposkytla, jsou vyhrazena společnosti MSD a jejím Spřízněným společnostem.

14.1 No Implied License. The Parties acknowledge and agree that this Agreement is not intended to be a licensing or transferring of any Intellectual Property Rights generated during the development, manufacture, and supply of the Product, including all know-how (collectively, the “Product IP Rights”). Except as expressly set forth in this Agreement, MSD and its Affiliates do not grant to the FNKV by implication or otherwise, any right, title, license or interest in the Product IP Rights. All rights not expressly granted by MSD hereunder are reserved by MSD and its Affiliates.

14.2 Omezená licence k užití Ochranné známky. Po Dobu platnosti této Smlouvy má FNKV v souladu s jejími podmínkami omezenou, nevýhradní, nepřevoditelnou licenci bez možnosti poskytování sublicence k následujícím činnostem: (i) užívat Ochranné známky vlastněné společností MSD nebo jejími Spřízněnými společnostmi

14.2 Limited License to Use Trademark. During the Term, subject to the terms and conditions of this Agreement, the FNKV shall have the limited, non-exclusive, non-transferable and non-sub-licensable license to do the following: (i) use the Trademarks owned by MSD or its Affiliates (designees) to the extent strictly necessary to identify the Products

(pověřenými osobami) v rozsahu nezbytně nutném k identifikaci Výrobků při plnění svých povinností podle této Smlouvy; a (ii) uvádět, že společnost MSD nebo její Spřízněné společnosti (nebo pověřené osoby) jsou výrobcem Výrobků v rozsahu povoleném Platnými právními předpisy. Ochranné známky nebo obchodní názvy společnosti MSD nebo jejích Spřízněných společností je možné užívat pouze v takové formě a formátu, které bude společnost MSD podle potřeby požadovat nebo jinak povolit. FNKV bere na vědomí, že společnost MSD nebo její Spřízněné společnosti (nebo pověřené osoby) vlastní na Území Ochranné známky. S výjimkou případů uvedených v tomto článku nepředstavuje tato Smlouva vůči FNKV jakékoli udělení vlastnického práva nebo podílu na Ochranných známkách nebo obchodních názvech společnosti MSD nebo na Výrobcích.

when carrying out its obligations under this Agreement; and (ii) indicate that MSD or any of its Affiliates (or designees) is the manufacturer of the Products to the extent permitted by Applicable Laws. Any use of the Trademarks or of MSD's or its Affiliates' trade names shall be only in such form and format as may be required or otherwise permitted by MSD from time to time. The FNKV acknowledges that MSD, or its Affiliates (or designees), own the Trademarks in the Territory. Except as provided for in this section, this Agreement does not constitute a grant to the FNKV of any property right or interest in the Trademarks or trade names of MSD or the Products.

14.3 Platnost, porušení a vymáhání. FNKV není oprávněn: měnit, odstraňovat, zakrývat ani jinak upravovat, zcela nebo zčásti, žádnou Ochrannou známku ani jiné ochranné známky nebo obchodní názvy společnosti MSD nebo jejích Spřízněných společností, které se objevují na jakýchkoli Výrobcích, propagačních materiálech nebo jiných materiálech, které podle této Smlouvy společnost MSD poskytne FNKV. FNKV se nebude podílet na žádném jednání, které by mělo za následek ovlivnění platnosti Ochranných známek nebo obchodních názvů společnosti MSD nebo Výrobků. FNKV neprodleně informuje společnost MSD o všech případech porušení Práv DV k Výrobku, včetně Ochranných známek nebo obchodních názvů společnosti MSD nebo Výrobků, o kterých se dozví, a poskytne veškerou přiměřeně požadovanou součinnost v souvislosti s jakýmkoli kroky, které společnost MSD v souvislosti s takovým porušením učiní.

14.3 Validity, Infringement, and Enforcement. The FNKV shall not: alter, remove, obscure, or otherwise modify, in whole or in part, any Trademark, or any other trademarks or trade names of MSD or its Affiliates appearing on any Products, promotional materials, or other materials provided by MSD to the FNKV pursuant to this Agreement. FNKV shall not engage in any conduct that would result in affecting the validity of the Trademarks or trade names of MSD or the Products. FNKV shall promptly advise MSD of all cases of infringement of Product IP Rights, including the Trademarks or trade names of MSD or the Products, that come to FNKV's attention, and shall render all assistance reasonably requested in connection with any action taken by MSD regarding such infringement.

## 15. DŮVĚRNOST INFORMACÍ

## 15. CONFIDENTIALITY

15.1 Povinnost zachovávat důvěrnost a neužívat Důvěrné informace. Strany jsou povinny zachovávat přísnou důvěrnost a mlčenlivost ohledně všech Důvěrných informací a

15.1 Confidentiality and Non-Use Obligation of Confidential Information. The Parties shall keep any and all Confidential Information strictly confidential and secret and shall not



nezpřístupňovat je třetím osobám bez předchozího písemného souhlasu druhé Strany. Dále jsou Strany povinny Důvěrné informace používat pouze pro účely plnění povinností podle této Smlouvy. Důvěrné informace zahrnují mimo jiné obchodní tajemství, know-how, chráněné informace, vzorce, postupy, techniky a informace týkající se Výrobku, plnění této Smlouvy a jejich podmínek, všechny chráněné nebo neveřejné informace o minulých, současných a budoucích marketingových, obchodních, finančních a výzkumných a vývojových aktivitách Strany (dále jen „Sdělující strana“), které mohou být sděleny, ať už ústně nebo v jakékoli podobě, např. písemné, ústní, grafické, digitalizované, počítačové atd., a jakékoli kompilace, analýzy, závěry nebo materiály z nich vyvozené nebo odvozené druhé Straně (dále jen „Přijímající strana“) Sdělující stranou, jejími Spřízněnými společnostmi a/nebo jejími a jejich Zástupci, nebo které mohou být jinak získány, přijaty nebo zpřístupněny Sdělující stranou v průběhu příprav, jednání, diskusí, uzavírání a plnění této Smlouvy.

disclose them to any third party without prior written consent of the other Party. Further, the Parties shall use Confidential Information only for the purpose of performing obligations under this Agreement. Confidential Information shall include, but not be limited to, trade secrets, know-how, proprietary information, formulae, processes, techniques and information relating to the Product, the execution of this Agreement and the terms and conditions hereof, any and all proprietary or non-public information about the Party (“Disclosing Party”)’s past, present and future marketing, business, financial, and research and development activities that may be disclosed, whether orally or in whatever format, such as written, oral, graphic, digitized, computerized etc., and any compilations, analyses, conclusions or materials whatsoever drawn or derived therefrom, to the other Party (“Receiving Party”) by Disclosing Party, its Affiliates and/or its and their Representatives, or that may be otherwise acquired, received or accessed by Disclosing Party in the course of preparations, negotiations, discussions, entering into and performing this Agreement.

15.2 Omezené zpřístupnění. Přijímající strana vynaloží veškeré přiměřené úsilí k tomu, aby zabránila zveřejnění a použití, s výjimkou členů statutárního orgánu, vedoucích pracovníků, zaměstnanců, odpovědných úředníků, advokátů a právních a finančních poradců Přijímající strany (dále společně jako „Zástupci“), kteří jsou nezbytní pro plnění povinností podle této Smlouvy a kteří jsou vázáni podobnými písemnými závazky mlčenlivosti, jak je uvedeno v tomto článku 15. Přijímající strana může rovněž zpřístupnit Důvěrné informace na základě nezbytné potřeby svým Spřízněným společnostem za podmínky, že tyto Spřízněné společnosti budou mít vázány povinností zachovávat mlčenlivost a nepoužívat Důvěrné informace, jak je stanoveno v tomto článku 15.

15.2 Limited Disclosure. Receiving Party will use all reasonable diligence to prevent disclosure and use, except to Receiving Party’s directors, officers, employees, officials in charge, attorneys and legal and financial advisors (collectively, “Representatives”) necessary for performing obligations under this Agreement and who are bound by similar written obligations of confidentiality as set forth in this Section 15; . Receiving Party may also disclose Confidential Information, on a need-to-know basis, to its Affiliates on the condition that such Affiliates shall be under the obligations of confidentiality and non-use set forth in this Section 15.

15.3 Přetrvávající platnost. Povinnosti Přijímající strany týkající se důvěrnosti a nepoužívání Důvěrných informací podle tohoto článku 15 zůstávají v platnosti i po ukončení nebo uplynutí platnosti této Smlouvy.

15.3 Survival. The confidentiality and non-use obligations of Receiving Party under this Section 15 shall survive after the termination or expiration of this Agreement.

- 15.4 Zproštění povinnosti mlčenlivosti. Příjímající strana není povinna zachovávat mlčenlivost a nepoužívat Důvěrné informace, které:
- 15.4 Exemption from Confidentiality. Receiving Party shall not have any obligation of confidentiality and non-use with respect to any Confidential Information that:
- (i) jsou v okamžiku zpřístupnění veřejně dostupné;
- (i) At the time of disclosure, is in the public domain;
- (ii) se po zpřístupnění stanou veřejně dostupnými na základě zveřejnění nebo jiným způsobem, a to bez zavinění Příjímající strany;
- (ii) After disclosure, becomes part of the public domain by publication or otherwise, through no fault of Receiving Party;
- (iii) Příjímající strana může prokázat, že v okamžiku zveřejnění podle této Smlouvy byly v jejích písemných záznamech a že je nezískala přímo ani nepřímo od Sdělovací strany nebo od třetí strany, která je vůči Sdělovací straně vázána závazkem mlčenlivosti;
- (iii) Receiving Party can demonstrate was in its written records at the time of disclosure hereunder and which was not acquired directly or indirectly from Disclosing Party or from a third party under a confidentiality and non-disclosure obligation to Disclosing Party;
- (iv) Příjímající strana může prokázat, že je obdržela v písemné formě po zpřístupnění podle této Smlouvy a že je nezískala přímo nebo nepřímo od třetí strany, která tyto informace sdělila v rozporu se svým závazkem mlčenlivosti vůči Sdělovací straně; nebo
- (iv) Receiving Party can demonstrate was received in written form by it after the time of disclosure hereunder and which was not acquired directly or indirectly from a third party who disclosed such information in breach of that party's confidentiality and non-disclosure obligation to Disclosing Party; or
- (v) Příjímající strana může prokázat, že byly nezávisle vypracovány následně bez porušení této Smlouvy.
- (v) Receiving Party can demonstrate was independently developed thereafter through no breach of this Agreement.
- 15.5 Zákonná informační povinnost. Pokud (a) je Příjímající strana podle Platných právních předpisů povinna nebo ze zákona nucena zpřístupnit Důvěrné informace, které podléhají povinnosti mlčenlivosti podle této Smlouvy, nebo (b) je ze zákona povinna zpřístupnit Důvěrné informace, které podléhají povinnosti mlčenlivosti podle této Smlouvy, třetím osobám, pokud je to nezbytné pro podporu plnění této Smlouvy, Příjímající strana takové zpřístupnění předem písemně oznámí Sdělovací straně a přijme přiměřená a zákonná opatření, aby zabránila a/nebo minimalizovala míru tohoto zpřístupnění a zajistila zachování důvěrného zacházení s těmito Důvěrnými informacemi. Výše uvedené předchází
- 15.5 Legal Disclosure Obligation. If (a) Receiving Party is required or legally compelled under Applicable Laws to disclose Confidential Information that is subject to the confidentiality and non-disclosure obligations of this Agreement, or (b) it is legally required to disclose Confidential Information that is subject to the confidentiality and non-disclosure obligations of this Agreement to third parties as necessary to support the execution of this Agreement, Receiving Party shall provide prior written notice of such disclosure to Disclosing Party and shall take reasonable and lawful actions to avoid and/or minimize the degree of such disclosure and to ensure the continued confidential treatment of such Confidential Information.

písemné oznámení musí být učiněno co nejdříve, aby bylo možné umožnit Sdělojící straně takové zpřístupnění zpochybnit nebo požádat o opatření na ochranu důvěrnosti Důvěrných informací, které mají být poskytnuty. Důvěrné informace, které jsou zveřejněny v rámci soudních nebo správních řízení, podléhají i nadále ustanovením této Smlouvy o důvěrnosti a zákazu použití Důvěrných informací.

The aforementioned prior written notice must be given as soon as reasonably possible in order to permit Disclosing Party to challenge such disclosure or to seek measures to protect the confidentiality of the Confidential Information that is required to be disclosed. Confidential Information that is disclosed by judicial or administrative processes shall remain otherwise subject to the confidentiality and non-use provisions of this Agreement.

- 15.6 Zničení Důvěrných informací. Veškeré Důvěrné informace, které Přijímající strana obdrží od Sdělojící strany, budou na žádost Sdělojící strany neprodleně vráceny a/nebo zničeny s výjimkou jedné (1) kopie, kterou si Přijímající strana může ponechat pro archivační účely nebo pro splnění svých povinností podle Platných právních předpisů.
- 15.6 Destruction of Confidential Information. Any and all Confidential Information received by Receiving Party from Disclosing Party upon request of Disclosing Party shall be promptly returned and/or destroyed, save for one (1) copy that Receiving Party may keep for archival purposes or to comply with its obligations under Applicable Laws.
- 15.7 Právo duševního vlastnictví k Důvěrným informacím. Strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že touto Smlouvou se neuděluje žádné Právo duševního vlastnictví ani licence k němu a že zveřejnění Důvěrných informací nemá za následek povinnost udělit Přijímající straně jakékoli právo k těmto Informacím. Veškeré Důvěrné informace poskytnuté Sdělojící stranou zůstávají výhradním vlastnictvím Sdělojící strany.
- 15.7 Intellectual Property Right for Confidential Information. The Parties acknowledge and agree that no Intellectual Property Right or license thereof is hereby granted by this Agreement and that the disclosure of Confidential Information does not result in any obligation to grant Receiving Party any right in and to such Information. Any and all Confidential Information disclosed by Disclosing Party shall remain the sole and exclusive property of Disclosing Party.
- 15.8 Neexistence prohlášení nebo záruk. Přijímající strana bere na vědomí, že ani Sdělojící strana, ani její Zástupci a/nebo Spřízněné společnosti nečiní žádné výslovné ani implicitní prohlášení nebo záruku ohledně přesnosti nebo úplnosti Důvěrných informací, a s výjimkou podvodu, úmyslného pochybení nebo opomenutí nebo hrubé nedbalosti Přijímající strana souhlasí s tím, že žádná osoba nebude mít žádnou odpovědnost týkající se Důvěrných informací nebo za jakékoli chyby v nich či opomenutí.
- 15.8 No Representations or Warranties. Receiving Party acknowledges that neither Disclosing Party nor its Representatives and/or Affiliates make any express or implied representation or warranty as to the accuracy or completeness of the Confidential Information, and except for fraud, intentional misconduct or omission, or gross negligence, Receiving Party agrees that no person will have any liability relating to the Confidential Information or for any errors therein or omissions therefrom.
- 15.9 Konkrétní plnění a předběžné opatření. Přijímající strana bere na vědomí, že porušení jakékoli podmínky této Smlouvy by vedlo ke vzniku nenapravitelné újmy pro Sdělojící stranu a její podnikatelskou
- 15.9 Specific Performance and Injunctive Relief. Receiving Party acknowledges that the breach of any term of this Agreement would result in irreparable injury to the Disclosing Party and its business, and Receiving Party

činnost, a Přijímající strana souhlasí s tím, že Sdělovací strana bude za jakékoli takové porušení nebo hrozící porušení mít kromě jakéhokoli jiného prostředku nápravy, který může mít podle zákona, nárok na konkrétní soudně stanovené plnění a předběžné opatření nebo jinou adekvátní nápravu.

agrees that Disclosing Party shall be entitled to specific performance and injunctive or other equitable relief in addition to any other remedy that the Party may have at law, for any such breach or threatened breach.

15.10 Tisková zpráva. Žádná ze Stran nesmí bez předchozího písemného souhlasu druhé Strany vydat ani zajistit zveřejnění žádné tiskové zprávy ani jiného veřejného oznámení ohledně Důvěrných informací, včetně podmínek této Smlouvy.

15.10 Press Release. Each Party shall not issue or cause the publication of any press release or other public announcement with respect to the Confidential Information, including the terms this Agreement, without the prior written consent of the other Party.

15.11 Uveřejnění v registru smluv.

15.11 Publication in the Register of Contracts.

(i) V případě, že Zákon o registru smluv stanoví povinnost uveřejnit tuto Smlouvu v registru smluv, Strany se dohodly, že společnost MSD zajistí uveřejnění v registru smluv podle Zákona o registru smluv nejpozději do 25 dnů od uzavření této Smlouvy a v plném souladu s požadavky Zákona o registru smluv.

(i) In case the Contracts Register Act provides for the obligation to publish this Agreement in the register of contracts, the Parties agree that MSD will ensure the publication in the register of contracts under the Contracts Register Act no later than within 25 days of the execution of this Agreement and in full compliance with the requirements of the Contracts Register Act.

(ii) Společnost MSD ve Smlouvě před jejím odesláním správci registru smluv znečitelní ty části Smlouvy, které jsou podle Zákona o registru smluv vyloučeny z uveřejnění, zejména ty její části, které obsahují (a) jakékoli osobní údaje zaměstnanců nebo jiných pracovníků společnosti MSD nebo (b) obchodní tajemství společnosti MSD; za obchodní tajemství společnosti MSD se pro účely uveřejnění této Smlouvy v registru smluv považuje mimo jiné i Základní cena dodávky.

(ii) MSD will make unreadable in the Agreement, before it is sent to the contracts register administrator, those parts of the Agreement that are excluded from publication under the Contracts Register Act, in particular those parts thereof that contain (a) any personal data of employees or other staff of MSD or (b) MSD's trade secrets; for the purposes of publishing this Agreement in the register of contracts, MSD's trade secret is deemed to include, among others, the Base Supply Price.

(iii) Pokud společnost MSD nezveřejní Smlouvu v registru smluv ve lhůtě sjednané v článku 15.11(i), je FNKV oprávněna zveřejnit Smlouvu v registru smluv sama.

(iii) If MSD does not publish the Agreement in the register of contracts within the period agreed upon in Section 15.11(i), FNKV will be entitled to publish the Agreement in the register of contracts itself.

(iv) Ustanovení tohoto článku 15.11 se přiměřeně použijí na uveřejnění v registru smluv (a) jakýchkoli dodatků k této Smlouvě a (b) jakýchkoli objednávek, které FNKV může společnosti MSD předložit

(iv) The provisions of this Section 15.11 will apply *mutatis mutandis* to the publication in the register of contracts of (a) any amendment to this Agreement and (b) any orders that FNKV may submit to MSD in

v souvislosti s touto Smlouvou, pokud Zákon o registru smluv uveřejnění takových objednávek v registru smluv vyžaduje.

connection with this Agreement if the Contracts Register Act requires such orders to be published in the register of contracts.

## 16. OZNÁMENÍ

## 16. NOTICES

16.1 Oznámení. Všechna oznámení, která kterákoli ze Stran zasílá druhé Straně na základě této Smlouvy, musí být činěna písemně a zasílají se faxem s elektronickým potvrzením doručení, e-máilem, kurýrní (poštovní) službou s potvrzením doručení nebo prostřednictvím informačního systému datových schránek na adresu příslušné Strany uvedenou níže nebo na jinou adresu, kterou může kterákoli ze Stran písemně určit jako svou adresu pro účely této Smlouvy.

16.1 Notices. All notices given by either Party to the other Party under this Agreement shall be provided in writing, and shall be sent by facsimile which provides an electronic confirmation of delivery, e-mail, by courier (postal) service that provides a delivery receipt or through the databox information system, to the address of such Party as set forth below or to such other address as either Party may from time to time designate in writing as its address for the purposes hereof.

### Pro FNKV:

#### **Fakultní nemocnice Královské Vinohrady**

**Adresa:** Šrobárova 1150/50, 100 34 Praha 10, Česká republika

**Fax:** [REDACTED]

**E-mail:** [REDACTED]

**ID datové schránky:** zizdbpb

**K rukám:** [REDACTED]

### Společnosti MSD:

#### **Merck Sharp & Dohme s.r.o.**

**Adresa:** Na Valentince 3336/4, Smíchov, 150 00 Praha 5, Česká republika

**E-mail:** [REDACTED]

**ID datové schránky:** 9hszftn

**K rukám:** [REDACTED]

16.2 Datum účinnosti oznámení. Za datum účinnosti jakéhokoli oznámení se považuje

### To FNKV:

#### **University Hospital Královské Vinohrady**

**Address:** Šrobárova 1150/50, 100 34 Prague 10, Czech Republic

**Facsimile:** [REDACTED]

**Email:** [REDACTED]

**Databox id:** zizdbpb

**Attention:** [REDACTED]

### To MSD:

#### **Merck Sharp & Dohme s.r.o.**

**Address:** Na Valentince 3336/4, Smíchov, 150 00 Praha 5, Czech Republic

**Email:** [REDACTED]

**Databox id:** 9hszftn

**Attention:** [REDACTED]

16.2 Effective Date of Notices. The effective date of any notice shall be the date of

den doručení faxem, e-mailem, datovou schránkou nebo kurýrem (poštou).

delivery by facsimile, email, databox or by courier (post).

## 17. DOBA TRVÁNÍ A UKONČENÍ

## 17. TERM AND TERMINATION

17.1 Doba trvání. Pokud nebude ukončena dříve, jak je zde stanoveno, zůstává tato Smlouva v platnosti a účinnosti do **30. září 2022** (dále jen „Doba platnosti“). Doba platnosti může být prodloužena na základě vzájemné písemné dohody Stran. Pokud se Strany na prodloužení nedohodnou nejpozději 1 měsíc před uplynutím Doby platnosti, pozbývá tato Smlouva platnosti uplynutím Doby platnosti.

17.1 Term. The Agreement shall be valid and effective until **30 September 2022** (“Term”), unless earlier terminated as provided herein. The Term may be extended upon mutual written agreement between the Parties. If the Parties fail to agree on the extension by no later than 1 month prior to the expiration of the Term, this Agreement shall expire as of the end of the Term.

17.2 Ukončení. Tato Smlouva může být ukončena:

17.2 Termination. The Agreement may be terminated:

(i) z jakéhokoli důvodu na základě vzájemné písemné dohody Stran;

(i) for any reason by mutual written agreement between the Parties;

(ii) ze strany společnosti MSD písemným oznámením o odstoupení, pokud FNKV neuhradí platby za Zbývající množství Výrobku, jakmile se stanou splatnými, a pokud dále nezjedná nápravu do 30 (třiceti) dnů od výzvy k nápravě;

(ii) by MSD, by written withdrawal notice, if the FNKV fails to make payments for the Remaining Product Quantity as they become due, and further fails to cure the non-payment within thirty (30) days of a notice to cure;

(iii) kteroukoli Stranou na základě písemného oznámení o odstoupení zaslaného druhé Straně z důvodu jakéhokoli podstatného porušení této Smlouvy druhou Stranou, pokud takové porušení není napraveno do třiceti (30) dnů poté, co porušující Strana obdrží písemné oznámení o porušení od poškozené Strany, nebo pokud porušení nelze napravit; nebo

(iii) by either Party, by written withdrawal notice to the other Party, for any material breach of this Agreement by the other Party, if such breach is not cured within thirty (30) days after the breaching Party receives written notice of such breach from the non-breaching Party, or if the breach cannot be cured; or

(iv) kteroukoli Stranou písemným oznámením o odstoupení zaslaného druhé Straně, pokud jakákoli Událost vyšší moci podle článku 19.4 trvá déle než 90 (devadesát) dnů.

(iv) by either Party, by written withdrawal notice to the other Party, if any Force Majeure Event under Section 19.4 shall continue for more than ninety (90) days.

17.3 Účinek uplynutí platnosti nebo ukončení. Po ukončení platnosti této Smlouvy, ať už uplynutím doby platnosti, odstoupením, zrušením nebo jiným způsobem ukončení stanoveným touto Smlouvou, bude každá Strana v souladu s ustanoveními této

17.3 Effect of Expiration or Termination. Upon termination of this Agreement, whether by expiration, withdrawal, cancellation or other termination as provided for in this Agreement, each Party, in accordance with confidentiality provisions of this Agreement,

Smlouvy upravujícími zachování mlčenlivosti nadále respektovat a zachovávat důvěrnost všech Důvěrných informací druhé Strany nebo jejích Spřízněných společností, které může tato Strana nebo její Spřízněné společnosti v průběhu Doby platnosti získat. Po skončení platnosti nebo ukončení této Smlouvy zašle každá Strana (a její Spřízněné společnosti) neprodleně druhé Straně všechny dokumenty obsahující tyto důvěrné nebo chráněné informace druhé Strany.

shall continue to respect and preserve the confidentiality of all Confidential Information of the other party or its Affiliates which may come into the possession of such Party or its Affiliates during the Term. Upon expiration or termination of this Agreement, each Party (and its Affiliates) shall immediately send to the other Party all documents containing any such confidential or proprietary information of the other Party.

17.4 Zbývající závazky. Ukončení této Smlouvy, ať už uplynutím doby platnosti, odstoupením, zrušením nebo jiným způsobem ukončení stanoveným touto Smlouvou, nemá vliv na práva a povinnosti Stran vzniklé před tímto ukončením. Případné uplynutí doby platnosti, odstoupení, zrušení nebo jiné ukončení této Smlouvy nebo objednávky podle této Smlouvy nebude mít vliv na platby splatné podle této Smlouvy.

17.4 Remaining Obligations. The termination of this Agreement, whether by expiration, withdrawal, cancellation or other termination as provided for in this Agreement, shall not affect the rights and obligations of the Parties accruing prior to such termination. Any expiration, withdrawal, cancellation or other termination of this Agreement or a purchase order under this Agreement will not affect any payments due under this Agreement.

17.5 Přetrvávající platnost. Články 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 17.3, 17.4, 18 a všechny další články Smlouvy, jejichž platnost má podle jejich smyslu a kontextu přetrvat i po uplynutí doby platnosti, odstoupení, zrušení nebo jiného ukončení této Smlouvy, zůstávají v platnosti i po uplynutí doby platnosti, odstoupení, zrušení nebo jiného ukončení Smlouvy a zůstanou platné a účinné i po jejím zániku.

17.5 Survival. Sections 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 17.3, 17.4, 18 and all other Sections of the Agreement that by their sense and context are intended to survive the expiration, withdrawal, cancellation or other termination of the Agreement, shall so survive the expiration, withdrawal, cancellation or other termination of the Agreement, and continue in force and effect thereafter.

## 18. ROZHODNÉ PRÁVO A PRAVOMOC SOUDŮ

## 18. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

18.1 Rozhodné právo. Tato Smlouva a veškeré záležitosti, spory nebo nároky z ní vyplývající nebo vzniklé v souvislosti s ní (ať už smluvní nebo mimosmluvní povahy, včetně nároků z protiprávního jednání nebo porušení zákona či Platných právních předpisů) se řídí a vykládají v souladu s právem České republiky. Strany výslovně odmítají jakékoli použití Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží na tuto Smlouvu.

18.1 Governing Law. This Agreement and any issues, disputes or claims arising out of or in connection with it (whether contractual or non-contractual in nature, including claims in tort or for breach of any statute or Applicable Law) shall be governed by and construed in accordance with laws of the Czech Republic. The Parties expressly reject any application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods to this Agreement.

- 18.2 Smírné řešení sporů. V případě jakýchkoli sporů nebo rozporů vzniklých na základě ujednání této Smlouvy nebo v souvislosti s nimi, s výjimkou předběžného opatření nebo jiných mimořádných právních prostředků nezbytných k ochraně Sděující strany před vznikem nenapravitelné újmy, je Strana povinna druhé Straně existenci takového sporu písemně oznámit. Strany se pokusí takový spor vyřešit diskusí a jednáním v dobré víře ve lhůtě třiceti (30) dnů od takového oznámení.
- 18.2 Amicable Resolution. In the event of any disputes or controversies arising from or in relation to the terms and conditions of this Agreement except an injunctive order or other emergent reliefs necessary for protecting Disclosing Party from irreparable injury, a Party shall provide written notice to the other Party of the existence of such dispute. The Parties shall attempt to resolve such dispute by good faith discussion and negotiation for a period of thirty (30) days following such notice.
- 18.3 Výlučná pravomoc soudů. Strany se ve vztahu k jakýmkoli sporům nebo rozporům vzniklých na základě ujednání této Smlouvy nebo v souvislosti s nimi tímto dohodly na výlučné pravomoci příslušných českých soudů.
- 18.3 Exclusive Court Jurisdiction. The Parties hereby agree on the exclusive jurisdiction of competent Czech courts in relation to any disputes or controversies arising from or in relation to the terms and conditions of this Agreement.
- 19. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**
- 19. MISCELLANEOUS**
- 19.1 Úplná dohoda. Tato Smlouva představuje úplnou dohodu a ujednání Stran ohledně jejího předmětu a nahrazuje všechny předchozí ústní nebo písemné dohody, prohlášení a ujednání mezi Stranami týkající se předmětu této Smlouvy.
- 19.1 Entire Agreement. This Agreement constitutes the entire agreement and understanding of the Parties relating to the subject matter of this Agreement and supersedes all prior oral or written agreements, representations, understandings or arrangements between the Parties relating to the subject matter of this Agreement.
- 19.2 Změny Smlouvy. Strany ujednaly uzavření této Smlouvy v písemné formě. Tato Smlouva může být uzavřena, měněna nebo zrušena, pokud není ve Smlouvě uvedeno jinak, jen písemně, a to v případě změn Smlouvy číslovanými dodatky, které musí být podepsány oprávněnými zástupci obou Stran.
- 19.2 Variations to the Agreement. The Parties have agreed that this Agreement will be entered into in writing. This Agreement may be concluded, amended or terminated, unless otherwise specified in the Agreement, only in writing, in the case of changes to the Agreement by numbered amendments which must be signed by the authorised representatives of both Parties.
- 19.3 Oddělitelnost. Jakékoli ustanovení této Smlouvy, které bude shledáno neplatným, nezákonným nebo nevymahatelným, bude neúčinné v rozsahu této neplatnosti, nezákonnosti nebo nevymahatelnosti, aniž by byla dotčena platnost, zákonnost a vymahatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy, a ostatní ustanovení budou vykládána a vymáhána ve všech ohledech,
- 19.3 Severability. Any provision of this Agreement held to be invalid, illegal or unenforceable will be ineffective to the extent of such invalidity, illegality or unenforceability without affecting the validity, legality and enforceability of the remaining provisions hereof, and the remaining provisions will be construed and enforced in all respects as if such invalid or unenforceable provision or



jako by takové neplatné nebo nevymahatelné ustanovení nebo ustanovení bylo vypuštěno a nahrazeno ustanovením, které je platné, zákonné a vymahatelné a co nejvíce odpovídá původnímu záměru této Smlouvy. Neplatnost určitého ustanovení v určité jurisdikci nebude mít za následek neplatnost takového ustanovení v jiné jurisdikci.

provisions had been omitted and substituted with a provision that is valid, legal and enforceable and most closely effectuates the original intent of this Agreement. The invalidity of a particular provision in a particular jurisdiction will not invalidate such provision in any other jurisdiction.

19.4 Vyšší moc. Žádná ze Stran druhé Straně neodpovídá za škody způsobené z příčin, které jsou mimo přiměřenou kontrolu dotčené Strany, včetně stávek nebo jiných narušení výkonu práce, výluk, nepokojů, karantén, vypuknutí nakažlivých nemocí, válek, teroristických činů, kybernetických útoků, požárů, povodní, bouří a jiných zásahů vyšší moci, přerušení nebo zpoždění dopravy, celosvětové nebo regionální mimořádné události, nedostatku dodávek nekomoditních materiálů na celosvětové úrovni, vládních zákonů, nařízení, omezení, opatření, embarg nebo blokad nebo dodržování zákonů, pravidel a předpisů jakéhokoli vládního orgánu (dále jen jako „Událost vyšší moci“). Pro ujasnění se ujednává, že pandemie COVID-19 probíhající v době uzavření této Smlouvy představuje Událost vyšší moci.

19.4 Force Majeure. Neither Party will be held liable to the other Party for injury attributable to causes beyond the reasonable control of the affected Party, including strikes or other labor disturbances, lockouts, riots, quarantines, communicable disease outbreaks, wars, acts of terrorism, cyber-attacks, fires, floods, storms and other acts of God, interruption of or delay in transportation, global or regional emergency, shortage of supply of non-commodity materials on a global basis, governmental laws, orders, restrictions, actions, embargoes, or blockages, or compliance with laws, rules and regulations of any government authority (each, a “Force Majeure Event”). For sake of clarity, the COVID-19 pandemic ongoing at the time of execution of this Agreement is a Force Majeure Event.

19.5 Postoupení. Není-li v této Smlouvě výslovně uvedeno jinak, nesmí být tato Smlouva postoupena ani jinak převedena ani žádné právo či závazek z ní vyplývající nesmí být žádnou ze Stran delegován, postoupen nebo převeden bez písemného souhlasu druhé Strany. Bez ohledu na výše uvedené FNKV souhlasí s tím, že společnost MSD může tuto Smlouvu a svá práva a povinnosti z ní vyplývající v plném rozsahu postoupit na jakoukoli svou Spřízněnou společnost.

19.5 Assignment. Except as expressly provided in this Agreement, this Agreement may not be assigned or otherwise transferred, nor may any right or obligation hereunder be delegated, assigned or transferred, by either Party without the written consent of the other Party. Notwithstanding the foregoing, the FNKV agrees that MSD may assign this Agreement and its rights and obligations hereunder in whole to any Affiliate of MSD.

19.6 Neexistence vzdání se práv. Pokud kterákoli ze Stran nebude vymáhat některé ujednání této Smlouvy nebo neuplatní některé z práv podle této Smlouvy nebo pokud se kterákoli ze Stran vzdá práv vyplývajících z jakéhokoli porušení této Smlouvy, nebude to vykládáno za vzdání se jiných ujednání nebo práv, ať už podobného nebo jiného druhu.

19.6 No Waiver. Any Party's failure to enforce any of the terms or conditions herein or to exercise any right pursuant hereto, or any Party's waiver of any breach under this Agreement, shall not be construed to be a waiver of any other terms, conditions, or rights, whether of a similar or different type.

- 19.7 **Výklad.** Není-li v této Smlouvě uvedeno jinak:
- (i) jakýkoli odkaz na „Stranu“ se vykládá tak, že zahrnuje i její právní nástupce, povolené postupníky a povolené nabyvatele jejích práv a/nebo povinností podle této Smlouvy;
- (ii) jednotné číslo zahrnuje množné číslo a naopak;
- (iii) jakýkoli odkaz na ustanovení právního předpisu je odkazem na toto ustanovení ve znění pozdějších předpisů nebo v novém znění;
- (iv) jakékoli slovní spojení uvozené výrazy „včetně“, „zahrnuje“ nebo podobnými výrazy se vykládá jako ilustrativní a neomezuje význam slov, která těmto výrazům předcházejí;
- (v) názvy článků a příloh (jsou-li ke Smlouvě nějaké přílohy přiloženy) jsou pouze pro orientaci;
- (vi) v případě rozporu mezi ustanoveními kterékoli přílohy (jsou-li ke Smlouvě nějaké přílohy přiloženy) a ustanoveními hlavní části Smlouvy mají přednost ustanovení hlavní části Smlouvy.
- 19.7 **Interpretation.** Unless a contrary indication appears, in this Agreement:
- (i) any reference to a “Party” shall be construed so as to include its successors in title, permitted assignees and permitted transferees to, or of, its rights and/or obligations under this Agreement;
- (ii) the singular includes the plural and vice versa;
- (iii) any reference to a provision of law is a reference to that provision as amended or re-enacted;
- (iv) any phrase introduced by the expressions “including”, “include” or any similar expression shall be construed as illustrative and shall not limit the sense of the words preceding those terms;
- (v) Section and Annex (if any Annexes are annexed to this Agreement) headings are for ease of reference only;
- (vi) In case of a conflict between the provisions of any Annex (if any Annexes are annexed to this Agreement) and the provisions of the main body of the Agreement, the provisions of the main body of the Agreement shall prevail.
- 19.8 **Jazyk.** Tato Smlouva byla uzavřena v českém a anglickém jazyce. V případě jakýchkoli rozporů mezi českou a anglickou verzí Smlouvy je rozhodující česká verze.
- 19.8 **Language.** This Agreement is executed in Czech and English language. In the event of any discrepancies between the Czech and English versions of the Agreement, the Czech version shall prevail.
- 19.9 **Vyhotovení.** Tato Smlouva může být uzavřena ve dvou nebo více vyhotoveních, včetně elektronických nebo faxových přenosů nebo podpisových stránek ve formátu PDF, z nichž každé bude považováno za originál, avšak všechny
- 19.9 **Counterpart.** This Agreement may be executed in two or more counterparts, including by electronic or facsimile transmissions or PDF signature pages, each of which will be deemed an original, but all of which together will constitute one and the same agreement.

dohromady budou tvořit jednu a tutéž smlouvu.

[ZBYTEK STRÁNKY JE ÚMYSLNĚ PONECHÁN PRÁZDNÝ. NÁSLEDUJE PODPISOVÁ STRANA] [REMAINDER OF PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK, SIGNATURE PAGE FOLLOWS]

**PODPISOVÁ STRANA**

**SIGNATURE PAGE**

**Fakultní nemocnice Královské Vinohrady/  
University Hospital Královské Vinohrady**

**Merck Sharp & Dohme s.r.o.**

Podpis / By: \_\_\_\_\_

Podpis / By: \_\_\_\_\_

Jméno / Name: Prof. MUDr. Petr Arenberger,  
DrSc, MBA, FCMA

Jméno / Name: Stefano Santangelo

Funkce / Title: ředitel/Director

Funkce / Title: Jednatel / Executive Director

Datum / Date:

Datum / Date: